

Distr.: General
18 August 2015
Arabic
Original: English

الجمعية العامة
مجلس الأمن



مجلس الأمن
السنة السبعون

الجمعية العامة
الدورة التاسعة والستون
البند ٣٢ من جدول الأعمال
منع نشوب النزاعات المسلحة

رسالة مؤرخة ١٧ آب/أغسطس ٢٠١٥ موجهة إلى الأمين العام من الممثل
الدائم لجمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل إليكم طيه نص بيان أصدره في ١٥ آب/أغسطس ٢٠١٥
متحدث رسمي باسم لجنة الدفاع الوطني في جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية بشأن
المناورات العسكرية المشتركة بين الولايات المتحدة وكوريا الجنوبية، التي أطلقت عليها
تسمية "حارس الحرية أوجي"، والمزمع إجراؤها ضد جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية
(انظر المرفق).

وسأكون ممتنا لو تفضلتم بتعميم هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما من وثائق الجمعية
العامة في دورتها التاسعة والستين، في إطار البند ٣٢ من جدول الأعمال، ومن وثائق
مجلس الأمن.

(توقيع) جا سونغ نام
السفير
الممثل الدائم



مرفق الرسالة المؤرخة ١٧ آب/أغسطس ٢٠١٥ الموجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لجمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية لدى الأمم المتحدة بيان أصدره في ١٥ آب/أغسطس ٢٠١٥ متحدث رسمي باسم لجنة الدفاع الوطني في جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية

بيونغ يانغ، ١٥ آب/أغسطس - أصدر متحدث رسمي باسم لجنة الدفاع الوطني في جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية البيان التالي في ١٥ آب/أغسطس ٢٠١٥:

كلما اشتدت المناورات العسكرية المشتركة "حارس الحرية أولجي" إلا وزادت قوة ردة الفعل العسكرية من جانب جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية بهدف التصدي لها.

وتكمن خطورة مناورات "حارس الحرية أولجي"، التي تبدأ في ١٧ آب/أغسطس، في شن هجوم وقائي مفاجئ على جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية من خلال حشد "الفرقة المشتركة بين الولايات المتحدة وكوريا الجنوبية" وتكليفها بمهمة "القضاء على المقر" و "احتلال بيونغ يانغ" واستعمال جميع وسائل الحرب لتنفيذ العدوان في الداخل والخارج وإقامة مراكز لقيادة العمليات.

وإن جيش جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية وشعبها لم يعودا كما كانا في الماضي عندما كانا مضطرين إلى مواجهة أسلحة الولايات المتحدة النووية بالبنادق.

فجمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية هي القوة التي لا تقهر، بيدها من أحدث الوسائل الهجومية والدفاعية ما لا عهد للعالم به، بما في ذلك وسائل الردع النووي.

وأفضل ما تقوم به الولايات المتحدة أن تتخذ القرار السياسي الجريء بالتراجع عن السياسة التي تنهجها تجاه جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، باعتبارها سياسة تتجاوزها الزمن.

فإن هي قامت بذلك أمكنها أن تحافظ على سلامة أراضيها من ردة فعل عنيفة من جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية.

وينبغي للولايات المتحدة أن تدرك تمام الإدراك أنها كلما زادت من حدة إجراءات العقوبات والحصار التي ترفعها في وجه جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، وكلما استماتت في خنقها، إلا وكان انتقام جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية من الولايات المتحدة أقوى وأشد.

والحقيقة التي لا مفر منها أن الغلبة تؤول للقوة العادلة على حساب القوة الظالمية.

وجدير بالولايات المتحدة أن تعمل جادة على استلها مَثلها الذي يقول وحدهما
الجنة الهامدة والأبله المغفل من يرفضان مساية العصر.
إن الحل الوحيد المتاح للولايات المتحدة كي تحسن من وضعها المؤسف هو أن
تحدث تحولا في سياستها العدائية تجاه جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية.
ألا ساءت عاقبة مجانين الحرب.
